



# भारत का राजपत्र

# The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

21/2/90

सं. 196]

नई दिल्ली, सोमवार, अक्टूबर 23, 1989/कार्तिक 1, 1911

No. 196]

NEW DELHI, MONDAY, OCTOBER 23, 1989/KARTIKA 1, 1911

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या वाली हैं जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

**Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation**

## वार्षिक संचालय

(प्रायात व्यापार नियंत्रण)

वार्षिक सूचना सं. 171 प्राई टी मी (पी एन)/88--91

नई दिल्ली, 23 अक्टूबर, 1989

विषय :—प्रायात नियंत्रण नीति 1988—91 (खण्ड 1)।

मं. 6/11/89 ई. पी. मी. से जारी :— वार्षिक संचालय की सार्वजनिक सूचना सं. 1-प्राई टी मी (पी एन)/88--91, विनांक 30 मार्च, 1989 के अधीन प्रकाशित तथा मशोधित प्रायात नियंत्रण 1988—91 की प्राप्त घटान दिलाया जाता है।

2. उक्त नीति में निम्नलिखित संशोधन नीति उल्लिखित उक्तित तथातों पर किए जाएँगे :—

क्रम प्रायात नियंत्रण नीति, 1988—91  
सं. (खण्ड 1) की पृष्ठ संख्या

संख्या

संशोधन

1 2

3

4

1. 54

अध्याय 15

पंजीकृत नियंत्रणों के लिए प्रायात नीति

वर्तमान पैरे 177 के बाव निम्नलिखित वैग जोड़ा जाएगा :—

"177(क) एक वास्तविक उपरोक्ता (शौधोपिक) इस नीति के परिशिष्ट 19 में सूचीबद्ध मर्दों के प्रायात के लिए अनुमति नम्यता के पूर्ण मूल्य तक आर ई पी लाइसेंस' का उपयोग कर सकता है। यह निम्नलिखित शर्तों के अधीन होगा :—

(क) माल की निकासी के समय वास्तविक उपयोगशा (औद्योगिक) सीमाशुल्क प्राधिकारियों को औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाणपत्र की प्रति इस आयात का एक धोषणा प्रस्तुत करेगा कि (1) उक्त मद, उक्त औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाणपत्र में उल्लिखित अनिम उत्पाद के निर्माण में इस्तेमाल की जाएगी, (2) औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाण पत्र को न सौ रह किया हो तो वादिग लिपा गया हो या अन्यथा रूप में अप्रभावी किया गया हो, और (3) इस नम्यता के अन्तर्गत आयातित मदें औद्योगिक व्यक्ति द्वारा उनके अनुमोदित चरणबद्ध निर्निमाण कार्यक्रम (अनुमोदित चरणबद्ध विनिर्माण कार्यक्रम की प्रति सलान है) (यदि उनके लिए कोई चरणबद्ध विनिर्माण कार्यक्रम अनुमोदित नहीं है तो उसका उल्लेख भी धोषणा में किया जाना चाहिए।) के रूप में संबंधित प्रायोजक प्राधिकारी के पास उनके औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण सी पूर्ण शर्तों के अनुसार है।

(ख) इन उपचयों के अंतर्गत आयातित भालु अहरतांतरायीय और वास्तविक उपयोगता शर्तों के अनुसार होगा।

2.

54

आयात--15

पंजीकृत नियातिकों के लिए आयात सीति  
नीति पैग 178

मोजूदा पैग 178 के अंतर्गत किए गए पूँजीकृत को निम्न प्रकार से संशोधित किया जाएगा :—

इस लाइसेंस के नम्यता भाग का नागत बीमा भाषा मूल्य----- स्थाये है। नम्यता भाग के अंदर आयात एवं निर्यात नीति 1988—91 (बाण्ड 1) के पैग 177 और 172 के नीतियों के प्रावधान एवं पूर्ति के शर्तों के अधीन, यह लाइसेंस रक्षकार्य मदों के आयात के लिए भी वैध है।

3.

55

आयात--15

पंजीकृत नियातिकों के लिए आयात सीति  
पैग 183 (1)

मोजूदा पैग 183 (1) को निम्न प्रकार से संशोधित किया जाएगा :—

“183(1) आईडीपी लाइसेंस केवल पंजीकृत आयातिकों के नाम में ही जारी किए जाएंगे और आयात आदेश के मामलों को द्वांडकर वास्तविक उपयोगिता घाट लागू नहीं होगी। लाइसेंस धारी लाइसेंस का हस्तान्तरण कियों भी भाव्य व्यक्ति को कर सकता है, वशर्ते कि लाइसेंसधारी या वह व्यक्ति जिसे हस्तान्तरण किया गया है उसमें अनुमेय माल का आयात करते में सक्षम हो।

4

63

आयात--18

निर्यात सदृश सौर व्यापार मदन पैग

215

वर्तमान उप पैरे 215(4) के बाद, निम्नलिखित उप पैरे जोड़े जाएंगे :—

“215 (4क) निर्यात मदनों/व्यापार मदनों को जारी किए गए अनिरिक्त लाइसेंस के मद्दें भी हम नीति के परिशिष्ट 19 में सूचीबद्ध मदों के आयात के लिए वास्तविक उपयोगिता (औद्योगिक) द्वारा लाइसेंस के पूर्ण मूल्य तक मुमुक्षुतोंति किया जा सकता है। इसके लिए निम्न शर्तें होगी :—

(क) वस्तुओं की निकासी के समय वास्तविक उपयोगता (औद्योगिक) सीमाशुल्क प्राधिकारियों को औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाण पत्र की एक एक प्रति और एक धोषणापत्र प्रस्तुत करेगा तिसमें कि (1) आयात की उक्त मद का प्रयोग उक्त अनिम उत्पाद करने के लिए किया जाएगा जिसका उल्लेख उक्त औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण प्रमाण पत्र में दिया गया हो, (2) औद्योगिक लाइसेंस पंजीकरण प्रमाण पत्र रद्द/वापिस नहीं किया जाए अथवा/अन्यथा रूप में हटा नहीं दिया जाए, तथा (3) इस के अन्तर्गत आयात की गई मदें बिल्कुल उनके औद्योगिक लाइसेंस/पंजीकरण की जर्नी के अनुसार हाँ और सम्बद्ध

प्रायोजित प्राधिकारी के श्रौद्धोगिक युनिट के स्वीकृत चरणबद्ध उत्पादन कार्यक्रम के अनुमार हाँ, (स्वीकृत चरणबद्ध उत्पादन कार्यक्रम की प्रति सल्लाह है) (यदि चरणबद्ध उत्पादन कार्यक्रम के स्वीकृति नहीं मिली है तो उसका उल्लेख घोषणा पत्र में किया जाएगा)। इन प्रावधाराओं के अन्तर्गत आवासिति माल अद्वालांतरणीय होगा और वास्तविक उपयोगका गति के अधीन होगा।

215 (4) उपर्युक्त नम्यताओं के प्रयोजन के लिए अतिरिक्त लाइसेंस के जारी किए जाने के समय उस पर निम्नलिखित पूछांकन किया जाएगा :—

“आवास एवं नियान नीति 1988-91 (खण्ड 1) के उपर्युक्त 215 (4) और 215 (4 क) के अनुमार अपने समय मूल्य के भीतर, यह लाइसेंस :—

(क) ————— रुपये के नाम बीमा भाड़ा मूल्य तक उपर्युक्त उप पैरा (4) की गति के अनुमार स्वीकार्य मदों के आवास के लिए और (ख) ————— रुपये के नाम बीमा भाड़ा मूल्य तक परिशिष्ट 19 में वी गई मदों के आवास के लिए, भी वैध होता। यह कथित पैरों से दो गई गति को पूरा किए जाने की गति के अधीन होगा।”

(1) वर्तमान पैरों को उप पैरा (1) के रूप में पून. साधारणित किया जाएगा।—

(2) उपर्युक्त उप पैरा (1) के आद निम्नलिखित तथा उप-पैरा जोड़ा जाएगा।—

“216(2) उपर्युक्त उप पैरा (1) में अन्य गतियों के होने हुए भी परिशिष्ट 19 में निर्धारित गतियों के आवास के लिए उपर्युक्त निए गए अतिरिक्त लाइसेंस की गति तक आवास केवल वास्तविक उपयोगका (श्रौद्धोगिक) होगा किया जा सकता है और ऐसा आवास उपर्युक्त पैरा 215 (4 क) में गतिरक्षित वास्तविक उपयोगका गति के अन्तर्गत होगा।”

वर्तमान परिशिष्ट—18 के बाव इस मार्वजनिक गृहना के उपायक्रम “क” में दो गई अनुमार “परिशिष्ट 19” जोड़ दी जाएगी।

5 6 1

प्रधान—18  
नियान संकलन और आवास मदन

पैरा 216

6 3 3

परिशिष्ट—18

वर्तमान परिशिष्ट—18 के बाव इस मार्वजनिक गृहना के उपायक्रम “क” में दो गई अनुमार “परिशिष्ट 19” जोड़ दी जाएगी।

3. इस नीति पुस्तक के पैरा 177 में निर्धारित गतियों को पूरा करने की गति के अध्याधीन इस नीति पुस्तक के पैरे 178 में पृष्ठाकृत नम्यता तथा इस मार्वजनिक गृहना की जारी होने की नारीय से पूर्व जारी किए गए उपलब्ध वैध प्रारंभ इसी प्रकार से इस मार्वजनिक गृहना की तारीख से पूर्ण पूर्व नियान/आवास मदों का 1988-89 एवं 1989-90 की पात्र आवास के लिए जारी वैध अतिरिक्त लाइसेंस का परिशिष्ट 19 की भूमि में वी गई मदों के आवास के लिए भी उपरोक्त किया जा सकता है अर्थात् वह नीति पुस्तक के पैरा 215 (4 क) में निर्धारित गतियों को पूरा करता है।

4. उपर्युक्त संशोधन सोक हिन्द में किए गए हैं।

उपार्थक—“क”  
परिशिष्ट—19

पैरा 177(क) और 215 (4.क)

नेत्रेन्द्र ध्रुवा, मुख्य नियन्त्रक, आवास नियान

आवास नियान नीति, 1988-91 (खण्ड 1) के उप पैरा 177(क) और 215 (4 क) की गतिरक्षित आवास के लिए अनुमेय मदों की सूची—

1. नाम्बा जिसमें तार्क्ये को छोड़े भी शामिल है (गड़ा हुआ या बिता गड़ा हुआ),

2. जल्दा (या स्पन्डर),

3. गति

4. पिंग आवास के मध्ये ग्रेड (अकाश स्टोन पिंग आवास महिन) परन्तु पिंग आवास भित्ति को छोड़कर,

5. किसी भी लग में/हालन में त्रिसमें पून. पिंगलाने वाली स्कैप इनोट भी शामिल है गभी ग्रेड की नान-आवास स्टोन की पून. पिंगलाने के लिए और स्ट्रैप (पिंगलाने वाली स्कैप),

6. बैंकिंग के लिए पुराने गिरण, समझौते जहाज (भारतीय फरेंग समूद्री जहाज को छोड़कर)।

## MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

PUBLIC NOTICE NO. 171—ITC(PN)/88-91

New Delhi, the 23rd October, 1989

Subject : Import &amp; Export Policy, 1988-91 (Vol. I):

Issued from File No. 6/11/89-EPC:—Attention is invited to the Import & Export Policy, 1988-91 (Vol. I), published under the Ministry of Commerce Public Notice No. 1-ITC(PN)/88-91 dated the 30th March, 1988, as amended.

2. The following amendments shall be made in the said policy at appropriate places indicated below:—

| Sl.<br>No. | Page No. of the<br>Import & Export<br>Policy, 1988-91<br>(Vol. I) | Reference   | Amendments   |
|------------|---|---|--|
| (1)        | (2)   | (3)   | (4)  |
| (1)        | 54  | Chapter-XV<br>Import Policy for<br>Registered Exporters | <p>After the existing para 177, the following para shall be added :—</p> <p>“177(A) An REP licence may also be utilised by an Actual User (Industrial) upto the full value of the flexibility allowed, for import of items listed in Appendix-19 of this Policy. This shall be subject to the following conditions :—</p> <p>(a) At the time of clearance of goods, the Actual User (Industrial) shall furnish to the Customs authorities a copy of the Industrial licence/Registration Certificate and a declaration to the effect that (i) the said item of import will be used in the manufacture of the end product indicated on the said Industrial Licence/Registration certificate; (ii) the Industrial licence/Registration Certificate has not been cancelled or withdrawn or otherwise made inoperative; and (iii) the items imported under this flexibility are strictly in accordance with the terms and conditions of their Industrial Licence/ Registration with the sponsoring authority concerned as an industrial unit and their approved phased manufacturing programme (a copy of the approved phased manufacturing programme enclosed) (In case no phased manufacturing programme has been approved for them, the same shall be indicated in the declaration).</p> |

| (1) | (2) | (3)  | (4)  |
|-----|-----|--|--|
| (2) | 54  | Chapter-XV<br>Import Policy for<br>Registered Exporters<br>Para 178    | <p>(d) The goods imported under these provisions shall be non-transferable and shall be subject to Actual Users conditions.”</p> <p>The endorsement under the existing para 178 shall be amended as under :—</p> <p>“The c.i.f. value of the flexibility portion of this licence is Rs._____. Within this flexibility portion, this licence is also valid for import of admissible items, subject to the provisions &amp; fulfilment of conditions laid down in Paras 177 &amp; 177(A) of the Import &amp; Export Policy, 1988-91 (Vol. I).”</p>   |
| (3) | 55  | Chapter-XV<br>Import Policy for<br>Registered Exporters<br>Para 183(1) | <p>The existing para 183(1) shall be amended as under :—</p> <p>“183(1). The REP licence will be issued in the name of the Registered Exporter only and will not be subject to “Actual User” conditions except in the cases of imports under para 177(A). A licence holder may transfer the licence to any other person. Subject to the conditions laid down, the licence holder or such transferee may import the goods permitted therein.”</p>   |
| (4) | 63  | Chapter-XVIII<br>Export Houses and<br>Trading Houses<br>Para 215       | <p>After the existing sub-para 215(4), the following sub-paras shall be added :—</p> <p>“215(4A). Additional Licences issued to Export Houses/Trading Houses may also be utilised by an Actual User (Industrial) for import of items listed in Appendix-19 of this policy up to the full value of the licence. This shall be subject to the following conditions :—</p> <p>(a) At the time of clearance of goods, the Actual User (Industrial) shall furnish to the Customs authorities a copy of the Industrial Licence/Registration Certificate and a declaration to the effect that (i) the said item of import will be used in the manufacture of the end product indicated on the said Industrial Licence/Registration Certificate; (ii) the Industrial Licence/Registration Certificate has not been cancelled or withdrawn or otherwise made inoperative; and</p> |

| (1) | (2) | (3)  | (4)   |
|-----|-----|--|---|
|     |     |  | <p>(iii) the items imported under this flexibility are strictly in accordance with the terms and conditions of their Industrial Licence/Registration with the sponsoring authority concerned as an industrial unit and their approved phased manufacturing programme (a copy of the approved phased manufacturing programme enclosed). (In case no phased manufacturing programme has been approved for them, the same shall be indicated in the declaration)."</p> <p>(b) The goods imported under these provisions shall be non-transferable and shall be subject to Actual Users Conditions.</p> <p>215(4B) For the purpose of the flexibilities as above, the following endorsement shall be made on the Additional Licence at the time of its issue :—</p> <p>"As per sub-para 215(4) and 215(4A) of the Import &amp; Export Policy, 1988-91 (Vol. I), within its overall value, this licence is also valid for (a) for import of admissible items in terms of sub-para (4) above upto a cif value of Rs.———— and (b) for import of items listed in Appendix 19 upto a cif value of Rs.———. This shall be subject to the fulfilment of the conditions laid down in the said paras."</p> <p>(i) The existing para shall be re-numbered as sub-para (1).</p> <p>(ii) After sub-para (1) above, the following new sub-para shall be added : -</p> <p>"216(2). Notwithstanding anything contained in sub-para (1) above, to the extent the Additional Licence is used for import of items specified in Appendix 19, the import can be made only by an Actual User (Industrial) and such import shall be subject to Actual User Conditions, as laid down in para 215 (4A) above."</p> <p>After the existing Appendix 18, "Appendix 19", as given in Annexure 'A' to this Public Notice, shall be added.</p> |
| (5) | 64  | Export Houses and Trading Houses<br>Para 216 |   |
| (6) | 333 | Appendix-18                                  |   |

3. The flexibility endorsed in terms of para 178 of the Policy Book and available on valid REP licences, issued prior to the date of this public notice, may also be utilised for import of items listed in Appendix 19, subject to the fulfilment of the conditions laid down in para 177(A) of the Policy Book. Similarly, valid Additional Licences issued to Export Houses/Trading Houses for the eligibility periods 1988-89

and 1989-90 prior to the date of this public notice, may also be utilised for import of the items listed in Appendix 19, subject to the fulfilment of the conditions laid down in para 215(4A) of the policy book.

4. The above amendments have been made in public interest.

Sd/-

TEJENDRA KHANNA,

Chief Controller of Imports and Exports.

'Annexure-A'

#### APPENDIX-19

List of items permissible for import in terms of sub-paras 177(A) and 215(4A) of the Import & Export Policy 1988-91 (Vol. I)

1. Copper including Copper Rods (Wrought or Unwrought)
2. Zinc (or Spelter)
3. Lead
4. All grades of Pig Iron (including alloy steel pig iron) but excluding pig iron chips.
5. Waste and Scrap for remelting (melting scrap) of all grades of non-alloy steel in any form/condition including remelting scrap ingots.
6. Old ships, Vessels (except Indian Flag Vessels) for breaking.

